

Tekninen lautakunta**Aika** **09.08.2016****Käsittellyt asiat**

§	Otsikko	Sivu
97	Kokouksen asioiden käsittelyjärjestyksen hyväksyminen	4
98	Maankäyttöinsinöörin viran vaali	5
99	Vastaus kiinteistöosakeyhtiö Vanhatie 37:n kanteeseen Päijät-Hämeen käräjäoikeudelle	7
100	Lausunto Etelä-Suomen aluehallintoviraston lausuntopyyntöön koskien Kuusakoski Oy:n jättämää ympäristösuojelulain mukaisen hakemuksen täydennystä	10
101	Sairaalan vuodeosaston ilmanvaihdon saneeraus	14
102	Asiakirjapyyntö / Jarmo Laitinen	19
103	Heinolan seutulipun hinnan korottaminen	21
104	Murskausurakka 2016 - 2018	22
105	Uimahallin talonmiehen asunnon purkaminen	24
106	Teknisen toimen osavuosisikatsaus 2/2016	25
107	Talousarvion toteuma heinäkuulta 2016	26
108	Viranhaltijapäätökset	27
109	Saapuneet asiakirjat	28
110	Päätöksiä ja tiedoksiantoja	29
	Oikaisuvaatimusohjeet ja valitusosoitus	

Tekninen lautakunta**Aika** 09.08.2016 klo 18:00 - 19:21**Paikka** Kaupungintalo II-krs, kokoushuone**Osallistujat**

	Nimi	Klo	Tehtävä
Läsnä	Väli-Torala Tapio	18:00 - 19:21	puheenjohtaja
	Kantanen Pekka	18:00 - 19:21	varapuheenjohtaja
	Harttunen Heljä	18:00 - 19:21	jäsen
	Honkamäki Mika	18:00 - 19:21	Jäsen
	Jokinen Päivi	18:00 - 19:21	jäsen
	Ketomäki Kristiina	18:00 - 19:21	jäsen
	Mattila Ilkka	18:00 - 19:21	jäsen
	Mattila-Nousiainen Kristiina	18:00 - 19:21	jäsen
	Lukkarinen Markku	18:00 - 19:21	Vesikon varajäsen
	Jaakkola Ilkka	18:00 - 19:21	kh:n edustaja
	Matteinen Ari	18:00 - 19:21	esittelijä, vs. teknisen toimen johtaja
	Nieminen Marjo	18:00 - 19:21	pöytäkirjanpitäjä
Muu	Kuivalainen Harri	18:00 - 19:21	kaavoituspäällikkö
Poissa	Vesikko Tuomo		jäsen
	Pesonen Tapio		esittelijä
	Hildén Raili		kh:n puheenjohtaja
	Teittinen Jussi		kaupunginjohtaja

Laillisuus ja päätösvaltaisuus**Päätös:** Kokous todettiin laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.**Käsitellyt asiat**

97 - 110

Pöytäkirjan tarkastus**Päätös:** Pöytäkirjantarkastajiksi valittiin Kristiina Ketomäki ja Ilkka Mattila.**Pöytäkirjan allekirjoitus ja varmennus**Tapio Väli-Torala
puheenjohtajaMarjo Nieminen
pöytäkirjanpitäjä**Pöytäkirjan tarkastusaika ja allekirjoitukset**

. .2016

. .2016

Kristiina Ketomäki
pöytäkirjantarkastajaIlkka Mattila
pöytäkirjantarkastaja

**Pöytäkirja yleisesti
nähtävillä**Konsernihallinnon
asianhallintakeskuksessa

17.08.2016

Todistaa

Hallintopäällikkö

Marjo Nieminen

Kokouksen asioiden käsittelyjärjestyksen hyväksyminen

Tekla 09.08.2016 § 97

Ehdotus: Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta päättää hyväksyä esityslistan tämän kokouksen asioiden käsittelyjärjestykseksi siten muutettuna, että asia "Maankäyttöinsinöörin viran vaali" käsitellään asian "Kokouksen asioiden käsittelyjärjestyksen hyväksyminen" jälkeen ja asia "Vastaus kiinteistöosakeyhtiö Vanhatie 37:n kanteeseen Päijät-Hämeen käräjäoikeudelle" käsitellään asian "Maankäyttöinsinöörin viran vaali" jälkeen.

Päätös: Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Muutoksenhaku: muutoksenhakukielto

Maankäyttöinsinöörin viran vaali

1215/01.01.01/2016

Tekla 09.08.2016 § 98 Valmistelija: teknisen toimen johtaja Tapio Pesonen,
puh. 03-849 3290, etunimi.sukunimi@heinola.fi

Maankäyttöinsinöörin viran (120004) täyttämistä koskeva ilmoitus on julkaistu Kuntarekryssä, työvoimaviranomaisen ja kaupungin sivustoilla, kaupungin ilmoitustaululla sekä Etelä-Suomen Sanomissa 12.6.2016. Määräaikaan 30.6.2016 klo 15.00 mennessä saapui yhdeksän hakemusta, joista kaksi hakijaa on perunut hakemuksensa.

Haastatteluun kutsuttiin Jyrki Arasalo, Tarja Kariniemi sekä Marko Siitari. Haastatteluun osallistuivat puheenjohtaja Tapio Väli-Torala, varapuheenjohtaja Pekka Kantanen (ei Arasalon haastattelussa), tuleva kaavoituspäällikkö Harri Kuivalainen sekä teknisen toimen johtaja Tapio Pesonen.

Hakemusten ja haastattelun jälkeen soveltuvuustutkimukseen lähetettiin Tarja Kariniemi sekä Marko Siitari. Soveltuvuustutkimusten lausunnot ovat nähtävissä kokouksessa.

Viran kelpoisuusehtona on AMK-insinöörin (maanmittaus) tutkinto tai vastaava aiempi tutkinto. Valittavalta edellytetään vähintään kolme vuotta työkokemusta vastaavista tehtävistä.

Yhteenveto hakijoista on luettavana sähköisessä työtilassa.

Ehdotus: Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta päättää todeta, että seuraavat hakijat eivät täytä viran kelpoisuusehtoja työkokemuksen osalta: Järvinen Markku, Kotiniemi Matti, Metsälä Ray ja Reponen Ville.

Tekninen lautakunta päättää, että maankäyttöinsinöörin virkaan (120004) valitaan Tarja Kariniemi. Kariniemen mahdollisesti kieltäytyessä viran vastaanottamisesta varasijalle valitaan Marko Siitari.

Virkavaali on ehdollinen siten, että vaali vahvistetaan sen jälkeen, kun hyväksyttävä lääkärintodistus valitun terveydentilasta on toimitettu työnantajalle. Lääkärintodistus tulee toimittaa työnantajalle 20 pv:n kuluessa valintapäätöksen tiedoksisaannista uhalla, että vaali muutoin raukeaa itsestään.

Valitun tulee 30 päivän kuluessa valinnan vahvistamispäätöksen tiedoksisaannista ilmoittaa viran vastaanottamisesta.

Virkasuhteessa noudatetaan kuuden kk:n pituista koeaikaa.

Päätös: Merkittiin, että kaavoituspäällikkö Harri Kuivalainen oli teknisessä lautakunnassa kuultavana tämän asian kohdalla.

Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Muutoksenhaku: oikaisuvaatimusohje, kunnallisasiat

Tiedoksianto: Virallinen ote virkaa hakeneet
Kopio kaavoituspäällikkö, teknisen toimen johtaja,
henkilöstötoimisto, palkkatoimisto

Vastaus kiinteistöosakeyhtiö Vanhatie 37:n kanteeseen Päijät-Hämeen käräjäoikeudelle

1161/10.00.02/2016

Tekla 09.08.2016 § 99 Valmistelija: kaavoituspäällikkö Harri Kuivalainen, puh. 044 797 6907, etunimi.sukunimi@heinola.fi

Päijät-Hämeen käräjäoikeus on 13.5.2016 kehottanut Heinolan kaupunkia vastaamaan kirjallisesti kiinteistöriita-asiassa tehtyyn kanteeseen, joka koskee maakaaren 6. luvun 6 §:n 2 mom. omistusoikeuden ratkaisemista määräalaa tilasta Ala-Pessala 1:729. Asiassa ovat kantajina Tauno Tuomas Nokelaisen jakamattoman kuolinpesän oikeudenomistajat ja Kiinteistö Oy Vanhatie 37.

Kuolinpesä vaatii, että käräjäoikeus :

1) vahvistaa kantajien omistusoikeuden siihen noin 620 m²:n suuruiseen alueeseen määräalasta 111-401-1-729-M603, jonka Tauno Nokelainen on ostanut 2.11.1962 päivätyllä kauppakirjalla Heinolan maalaiskunnalta ja jota lohkomisessa vuonna 1965-68 ei lohkottu rakennusmaaksi;

2) julistaa kaupan 12.7.2006, jolla Heinolan kaupunki on myynyt noin 610 m²:n suuruisen määräalan (nyk. määräalatunnus 111-401-1-729-M601) Ala-Pessala-nimisestä tilasta 1:729 Kiinteistö Oy Vanhatie 37:lle, tehottomaksi ja palauttaa määräalan takaisin kuolinpesän omistukseen;

Kiinteistö Oy Vanhatie 37 vaatii, että käräjäoikeus

ensijaisesti

3) purkaa kiinteistön kaupan 12.7.2006, jolla Heinolan kaupunki on myynyt noin 610 m²:n suuruisen määräalan (nyk. määräalatunnus 111-401-1-729-M601) Ala-Pessala-nimisestä tilasta 1:729 Kiinteistö Oy Vanhatie 37:lle sekä

4) velvoittaa Heinolan kaupungin palauttamaan Kiinteistö Oy Vanhatie 37:lle kauppahinnan, 3050 euroa, korkolain 3 § 2 momentin mukaisine tuottokorkoineen kaupantekopäivästä 12.7.2006 alkaen haasteen tiedoksi antamiseen asti ja siitä lukien korkolain 4 § 1 momentin mukaisine viivästyskorkoineen maksupäivään asti tai

toissijaisesti

5) velvoittaa Heinolan kaupungin maksamaan Kiinteistö Oy Vanhatie 37:lle hinnanalennuksena 3050 euroa, korkolain 3 § 2 momentin mukaisine tuottokorkoineen kaupantekopäivästä 12.7.2006 alkaen haasteen tiedoksi antamiseen asti ja siitä lukien korkolain 4 § 1 momentin mukaisine viivästyskorkoineen maksupäivään asti.

Lisäksi kantajat vaativat, että käräoikeus velvoittaa Heinolan kaupungin korvaamaan kantajien oikeudenkäyntikulut viivästyskorkoineen.

Kyseistä riita-asiaa on käsitelty kaupungin päätöksenteossa vuonna 2013 (Tekninen lautakunta 18.6.2013 § 115 ja KH 24.6.2013 § 335). Matti Seppä oli vaatinut Kiinteistö Oy Vanhatie 37:n edustajana 12.7.2006 allekirjoitetun Kiinteistö Oy Vanhatien ja Heinolan kaupungin välisen kaupan purkua. Kauppa koski noin 610 m² suuruista määräalaa, jonka kauppahinta oli 3.050 euroa. Asian taustalla on Heinolan maalaiskunnan ja Tauno Nokelaisen välinen määräalan kauppa 2.11.1962 sekä kaupan jälkeen vuosina 1965-1968 tehty lohkomistoimitus ark.nro 2:269. Myytyyn määräalaan kuuluvat alueet (2 tonttia) lohkottiin Tauno Nokelaiselle ja lohkomatta jäänyt katualue jäi maalaiskunnan omistukseen. Tästä asiasta on myös maininta toimitusasiakirjoissa.

Toimituksesta ei aikanaan valitettu maa-oikeuteen. Heinolan kaupungilla oli myös lainhuuto kyseiseen alueeseen myydessään sitä 12.7.2006, joten kauppa on pätevä. Tämä asia on merkittävä myös kiinteistöjärjestelmän luotettavuuden kannalta. Kiinteistöjen omistusoikeuden kyseenalaistaminen vuosikymmeniä sen jälkeen, kun asianomainen kiinteistötoimitus on valmistunut, johtaisi hankalaan tilanteeseen. Maakaaren mukaan omistusoikeus kiinteistöön kirjataan myöntämällä saannolle lainhuuto, mutta lainhuudatusasian ratkaisun estämättä saadaan kysymys omistusoikeudesta kiinteistöön sekä saannon pätevydestä tutkia oikeudenkäynnissä. Mainituilla perusteilla kaupunginhallitus päätti 24.6.2013, ettei kiinteistökaupan purkuun ja kauppahinnan palauttamiseen ole aihetta.

Kiinteistöriidan tultua nyt vireille riita-asiana Päijät-Hämeen käräjoikeudessa, on kaupunki valmistellut vastausta asiaan asianajaja Martti Kainulaisen avustuksella.

Esityslistan liitteenä 9 Päijät-Hämeen käräjoikeuden haaste ja haastehakemus.

Ehdotus:

Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta päättää antaa Heinolan kaupungin vastauksena Päijät-Hämeen käräjoikeudelle seuraavan:

1) Heinolan kaupunki kiistää kanteen perusteettomana ja aiheettomana sekä vaatii sen hylkäämistä;

2) Heinolan kaupunki vaatii, että kantajat tulee velvoittaa yhteisvastuullisesti korvaamaan vastaajan oikeudenkäyntikulut tässä asiassa korkolain mukaisine korkoineen kuukauden kuluttua tuomion antopäivästä lukien.

Päätös: Merkittiin, että kaavoituspäällikkö Harri Kuivalainen oli teknisessä lautakunnassa kuultavana tämän asian kohdalla.

Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Muutoksenhaku: muutoksenhakukielto

Tiedoksianto: Kopio Päijät-Hämeen käräoikeus
teknisen toimen johtaja

Lausunto Etelä-Suomen aluehallintoviraston lausuntopyyntöön koskien Kuusakoski Oy:n jättämää ympäristösuojelulain mukaisen hakemuksen täydennystä

632/11.01.00/2016

Tekla 09.08.2016 § 100 Valmistelija: vesihuoltosinööri Kalle Maaranen, puh. 03-849 3250, etunimi.sukunimi@heinola.fi

Aluehallintovirasto pyytää esityslistan liitteenä olevalla, 10.6.2016 päivätyllä kirjeellään diaarinumero ESAVI/123/04.08/2011 Heinolan vesihuoltolaitoksen lausuntoa otsikossa mainitusta Kuusakoski Oy:n hakemuksesta. Lausunnon antamiseen on pyydetty lisäaikaa 18.8.2016 asti.

Aluehallintoviraston lausuntopyynnön ja esityslistan liitteenä olevassa 10.6.2016 päivätyssä kuulutuksessa todetaan seuraavaa: ”Hakemuksen täydennys koskee loppusijoitettavien jakeiden määrien muutosta sekä prosessijätteiden käsittelyn muutoksia. Murskaimen kevyen jakeen loppusijoittamiseen haetaan myös lupaa. Tulevan loppusijoitusalueen mineraalisen tiivistyskerroksen paksuuteen haetaan myös muutosta.”

Loppusijoitettavien jakeiden määrästä hakemuksen täydennyksessä todetaan seuraavaa: ”Täydennyksen taulukossa 1 on esitetty korjattu arvio vuosittain tarvittavasta täyttötilavuudesta jätejakeittain, kun Kuusakoski Oy:n prosessit toimivat täydellä kapasiteetilla. Taulukko 1 korvaa 30.7.2012 päivätyn ympäristölupahakemuksen täydennyksen taulukon 1. ” Taulukot ovat esityslistan liitteenä.

Hakemuksen täydennyksen kohdan 17A mukaan alueen suoto-, pohja- ja pintavesien laatua käsitellään vuosittain laadittavassa Kuusakoski Oy:n Myllyojan tehdasalueen, Vierumäen kaatopaikan ja Rajavuoren kaatopaikan veloitettarkkailujen yhteenvedossa. Vuoden 2015 Rajavuoren loppusijoitusalueen vesipäästöjä on käsitelty raportin kappaleessa 5, joka on esityslistan liitteenä.

Hakemuksen täydennyksessä todetaan: ”Aluehallintovirasto on 2.4.2015 antanut ympäristölupapäätöksen (Dnro ESAVI/132/04.08.2013, nro 90/2015/1) Rajavuoren kaatopaikan suoto-vesien käsittelystä Heinolan kaupungin jätevedenpuhdistamolle. Päätöksessä hyväksyttiin suoto-vesien johtaminen säiliöautolla jätevedenpuhdistamon kautta Kymenvirtaan.”

Heinolan jätevedenpuhdistamolla on keväästä 2015 tehty koetoimintaa Rajavuoren kaatopaikan suoto-vesien johtamisessa jätevedenpuhdistamolle. Aluehallintovirasto hyväksyi päätöksellään 18.2.2015 (Dnro ESAVI/49412015) Heinolan kaupungin ympäristönsuojelulain 119 §:n mukaisen ilmoituksen koeluonteisesta toiminnasta aikavälille 20.2.2015 – 1.5.2016. Suoto-veden johtamista jätevedenpuhdistamolle on jatkettu 1.5.2016 jälkeen. Suoto-veden johtaminen jäteve-

denpuhdistamolle on puhdistamon ympäristölupavalvojan antaman tiedon mukaan mahdollista ja laillista sekä ESAVI:n 2.4.2015 Kuusakoski Oy:lle antaman päätöksen, että Heinolan kaupungin jätevedenpuhdistamon voimassa olevan (annettu 17.6.2004) ympäristöluvan puitteissa.

Koetoiminnasta on laadittu 4.3.2016 päivätty väliraportti. Väliraportin johtopäätöksen mukaan:

"Sahaniemen puhdistamo toimi tarkkailutulosten perusteella koetointajakson aikana kokonaisuutena tarkastellen varsin hyvin. Lähtevän veden kiintoaine- ja fosforipitoisuudet olivat kuitenkin selvästi koholla loka-joulukuussa. Lähtevä vesi on ollut ajoittain sameaa. Rajavuoren vedet ovat lisänneet puhdistamon tulokuormitusta typen ja COD:n osalta merkittävästi."

Väliraportissa esitettyjen nitrifikaation inhibitiotutkimusten mukaan suotovesi häiritsee jätevedenpuhdistusprosessia. Nitrifikaatiolla on vaikutusta jätevedenpuhdistamon typenpoistotehokkuuteen. Inhibitiotutkimusten mukaan pienemmillä pitoisuuksilla ts. pienemmillä suotoveden osuuksilla jätevedestä, prosentin kasvu suotoveden määrässä aiheutti vastaavasti noin prosentin kasvun nitrifikaation inhibitioon. Väliraportin tutkimustodistusten mukaan kahteentoista prosenttiin asti suotoveden määrän kasvattaminen vaikutti vastaavalla tavalla siten, että kahdentoista prosentin suotovesipitoisuus aiheutti vastaavasti kahdentoista prosentin inhibition nitrifikaatioon. Nitrifikaation häiriintyminen korostui käytettäessä suurempaa pitoisuutta siten, että kolmenkymmenen prosentin suotovesiosuudella nitrifikaation inhibitio oli 95%. Väliraporttiin liittyvissä inhibitiotutkimuksissa suotoveden osuudet vaihtelivat välillä 0,1 - 80%.

Väliraportin käsittelemällä koejaksolla kaatopaikan suotovesien osuus tulovirtaamasta oli väliraportin mukaan alle kolme prosenttia. Koejaksolla suotovettä syötettiin säiliöautokuormista suoraan jätevedenpuhdistamolle, joten suotoveden pitoisuudet ovat syöttöajankohdina voineet olla korkeampiakin kuin edellä mainittu kolme prosenttia. Koetoiminnasta on laadittu myös loppuraporttiluonnos 27.6.2016. Loppuraportti tulee valmistuttuaan teknisen lautakunnan käsiteltäväksi.

Heinolan kaupungin jätevedenpuhdistamon nykyisessä voimassa olevassa ympäristöluvassa typenpoiston tehokkuuden vaatimus on tavoitteellinen. Etelä-Suomen aluehallintovirasto tarkisti 13.11.2014 antamallaan päätöksellä nro 202/2014/2 nykyisen voimassa olevan, 17.6.2004 annetun, ympäristöluvan nro 64/04/1. Heinolan kaupungin tekninen lautakunta valitti aluehallintoviraston päätöksestä lautakunnan päätöksen 09.12.2014 § 183 mukaisesti.

Vaasan hallinto-oikeuden 23.6.2016 antaman päätöksen mukaan se hylkäsi Heinolan kaupungin teknisen lautakunnan valituksen alue-

hallintoviraston päätöksestä 13.11.2014 nro 202/2014/2 siltä osin, kun valituksessa valitettiin typenpoiston tehokkuuden vaatimukselta. Typenpoiston lupaehdon määräysmuotoiselle voimaan-astumiselle päätöksessä saatiin kolmen vuoden siirtymäaika.

Jätevedenpuhdistamon lupamääräys kaksi muodostui Vaasan hallinto-oikeuden käsittelyssä seuraavanlaiseksi:

”Puhdistamolle johdettavat jätevedet ja toimitettavat lietteet on käsiteltävä biologiskemiallisesti hakemuksessa esitetyllä tai puhdistusteholtaan vähintään sitä vastaavalla tavalla. Käsittelytulosten on täytettävä BOD7ATU :n ja kokonaisfosforin osalta neljännesvuosikeskiarvoina sekä kiintoaineen ja CODCr:n osalta näytekohtaisena laskettuna seuraavat pitoisuuden ja käsittelytehon raja-arvot:

Parametri	Enimmäispitoisuus mg/l	Vähimmäisteho %
BOD7ATU, O2	10	95
CODCr	125	75
Kokonaisfosfori, P	0,3	95
Kiintoaine	35	90

Puhdistamon kokonaistypen poistotehovaatimus vuosikeskiarvona laskettuna on 70 % 1.7.2019 alkaen. Siihen saakka 70 %:n poistoteho on tavoitteellinen.

Jätevedenpuhdistamolta Kymenvirtaan johdettavan jäteveden kokonaistyyppipitoisuus saa olla poikkeuksellisia tilanteita lukuun ottamatta enintään 20 mg/l, kun veden lämpötila laitoksen biologisessa prosessissa on vähintään 12 °C.”

Mikäli päätöksestä ei valiteta astuvat edellä kuvatut typenpoiston vaatimukset voimaan.

Aiemmin mainitun aluehallintoviraston päätöksen 18.5.2015 (Dnro ESAVI/49412015) kohdan 5 mukaan:

”Kuusakoski Oy:n tulee toimittaa Etelä-Suomen aluehallintoviranomaiselle ympäristönsuojelulain (527/2014) 54 §:n mukainen erityinen selvitys jätevesien johtamisesta Heinolan kaupungin jätevedenpuhdistamolle viimeistään kahden kuukauden kuluttua koetoiminnasta tehtävän raportin valmistuttua, eli 1.10.2016 mennessä. Selvityksessä on esitettävä jäteveden johtamisesta aiheutuvat vaikutukset ympäristöön ja jätevesipuhdistamon toimintaan ja puhdistamon lietteiden hyödynnettävyyteen. Lisäksi selvityksessä on esitettävä mahdolliset vesienjohtamisjärjestelyihin esitettävät muutokset ja arvioitava, miltä osin jäteveden haitalliset ainesosat vähenevät puhdistusprosessissa. Selvityksen tulee sisältää myös Rajavuoren kaatopaikan vesientarkkailuohjelman päivitys koskien pysyväluonteista vesien laadun ja vaikutusten tarkkailua vuoden 2017 jälkeen. Selvityksen johdosta aluehallintoviranomainen voi täsmentää lupamää-

räyksiä tai täydentää ympäristölupaa ympäristönsuojelulain (527/2014) 90 §:n nojalla.”

Kuusakoski Oy:n aluehallintovirastolle asiasta annettavaksi määrätty selvitys on tärkeä päätettäessä kaatopaikan suotovesien käsittelyn jatkosta. Erikseen mainiten voi todeta aluehallintoviraston päätöksessä todetun, että Kuusakoski Oy:n on selvityksessään esitettävä myös vaikutukset jätevedenpuhdistamon lietteen hyödynnettävyyteen. Heinolan kaupungin jätevedenpuhdistamon puhdistamolietteet menevät vuoden 2017 alusta lukien Gasum Oy:n käsittelyyn kahden vuoden määräaikaisella sopimuksella. Kuusakoski Oy:n suotovesien mahdollinen vaikutus puhdistamolietteen hyödynnettävyyteen on esillä erityisesti aina silloin kun lietteen käsittelylle tehdään uusia kilpailutuksia ja sopimuksia.

Esityslistan liitteenä 1

- lausuntopyyntö
- kuulutus
- jätelajit vuoden 2012 hakemuksen mukaan
- jätelajit vuoden 2016 hakemuksen mukaan
- velvoitetarkkailu, kappale 5

Lautakunnan sähköisessä työtilassa:

- Koetoiminnasta laadittu 4.3.2016 päivätty väliraportti

Lautakunnassa on kokonaisuudessaan nähtävillä lausuntopyyntö liitteineen.

Ehdotus:

Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta päättää todeta lausuntonaan, että sillä ei ole huomautettavaa Kuusakoski Oy:n ympäristönsuojelulain mukaisen hakemuksen täydennykseen (dnro EDAVI/123/04.08/2011) sekä päättää lähettää sähköisessä työtilassa olevan koetoiminnasta laaditun, 4.3.2016 päivätyn väliraportin lausuntonsa liitteenä Etelä-Suomen aluehallintovirastolle. Pöytäkirja ja väliraportti lähetetään tiedoksi myös Hämeen ELY-keskukselle sekä Heinolan ympäristölautakunnalle.

Päätös:

Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Muutoksenhaku:

muutoksenhakukielto

Tiedoksianto:

Kopio Etelä-Suomen aluehallintovirasto
Hämeen ELY-keskus
Heinolan ympäristölautakunta
puhdistamonhoitaja

Tekninen lautakunta

§ 47

12.04.2016

Tekninen lautakunta

§ 101

09.08.2016

Sairaalan vuodeosaston ilmanvaihdon saneeraus

153/10.03.02/2016

Tekla 12.04.2016 § 47

Valmistelija: kiinteistöpäällikkö Ilpo Hyytiä, puh. 03-849 3260,
etunimi.sukunimi@heinola.fi

Kaupunginhallitus on kokouksessaan 29.10.2015 § 290 vuoden 2016 talousarvioesitystä käsitellessään päättänyt esittää kaupunginvaltuustolle, että vuodelle 2016 lisätään 300.000 € teknisen lautakunnan esittämän 150.000 €:n määrärahan lisäksi käytettäväksi sairaalan vuodeosaston ilmanvaihdon korjaukseen. Kaupunginvaltuusto on hyväksynyt budjettikäsittelyssä kaupunginhallituksen esityksen.

Teknisen lautakunnan alkuperäinen esitys oli, että vuoden 2016 määräraha oli 150 000 € (suunnittelu) ja vuoden 2017 määräraha 3 150 000 € (rakennustyö).

Tällä hetkellä vuodeosasto sijaitsee sairaalan pohjoissiiven (H-osa) II-kerroksessa. Sitä osaa sekä osia F ja G palvelee kaksi ilmanvaihtokoneikkoa, jotka molemmat koneikot yhdessä palvelevat kaikkia kolmea osastoa.

Käytännössä yhden osaston ilmanvaihdon uusiminen on mahdotonta suorittaa siten, että muut osastot jäisivät toimimaan vanhojen ilmanvaihtokoneiden piiriin.

Tehdyn esiselvityksen mukaan kaikki vanhat kanavistot joudutaan purkamaan, koska ne ovat liian pienet nykyisille määräyksille. Ilmanvaihdon uusiminen F-, G- ja H-osille tarkoittaa käytännössä sitä, että ko. tilat on tehtävä kokonaisuudessaan samanaikaisesti ja tiloista on siirryttävä väistötiloihin. Saneeraukseen liittyy ilmanvaihtotöiden lisäksi huomattava määrä rakennus- ja sähkötekniisiä töitä.

Edellä esitettyyn perustuen alkuperäinen teknisen lautakunnan esittämä sairaalan korjauksen määrärahajako on saneerauksen toteutuksen kannalta ainoa toimiva vaihtoehto.

Ehdotus:

Teknisen toimen johtaja (TP): Tekninen lautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuustolle seuraavan määrärahamuutoksen vuosien 2016 ja 2017 talousarvioiden investointisiin koskien terveydenhuollon rakennuksia:

TERVEYDENHUOLLON RAKENNUKSET * (sitova)

	Talousarvio 2016, €	Muutos	Yhteensä
Tulot	-	-	-
Menot	450 000	-300 000	150 000
Netto	450 000	-300 000	150 000

Pöytäkirjan tarkastajat:

Tekninen lautakunta
Tekninen lautakunta

§ 47
§ 101

12.04.2016
09.08.2016

TERVEYDENHUOLLON RAKENNUKSET * (sitova)

	Talousarvio 2017, €	Muutos	Yhteensä
Tulot	-	-	-
Menot	2 850 000	+300 000	3 150 000
Netto	2 850 000	+300 000	3 150 000

Päätös:

Jäsen Pekka Kantanen esitti jäsenen Kristiina Ketomäen kannattamana, että pykälä palautetaan valmisteluun, jonka puitteissa kartoitetaan lisää vaihtoehtoja ilmanvaihdon parantamiseksi, kartoitetaan mahdollisuudet ilmalämpöpumppujen käyttämiseen mahdollisen kuumuuden poistamiseksi sekä kysytään ko. osaston henkilöstöltä millaisia ongelmia ilmastoinnissa on.

Puheenjohtaja totesi, että jäsen Pekka Kantanen on tehnyt teknisen toimen johtajan päätösehdotuksesta poikkeavan kannatetun esityksen, joten asiasta on äänestettävä. Puheenjohtaja esitti, että tarvittava äänestys toimitetaan nimenhuutoäänestyksenä niin, että ne, jotka kannattavat teknisen toimen johtajan ehdotusta, äänestävät Jaa, ja ne, jotka kannattavat jäsen Pekka Kantanen tekemää ehdotusta äänestävät Ei. Äänestysmenettelyehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Suoritetussa äänestyksessä annettiin

1 Jaa-ääntä (Kekkonen)

7 Ei-ääntä (Kantanen, Harttunen, Jokinen, Ketomäki, Mattila K., Vesikko, Väli-Torala)

Puheenjohtaja totesi teknisen lautakunnan äänin 7 vastaan 1 hyväksyneen Pekka Kantasen tekemän esityksen asiassa.

Muutoksenhaku:

muutoksenhakukielto

Tekla 09.08.2016 § 101 Valmistelija: kiinteistöpäällikkö Ilpo Hyytiä, puh. 03-849 3260, etunimi.sukunimi@heinola.fi

Sairaalan korjauksille on investointimäärärahaa vuoden 2016 talousarviossa ja -suunnitelmassa seuraavasti:

TERVEYDENHUOLLON RAKENNUKSET* (sitova)

Tekninen lautakunta – alustava käyttösuunnitelma

- Sairaala

*terveyskeskuksen saneeraus ja vuodeosasto (ilmanvaihto, sisäilmakorj., vainajien tilat ym.)

2016 450 000 €

2017 2 850 000 €.

Yhteensä 3,3 M€:n määrärahalla on tarkoitus tehdä seuraavat korjaukset:

Tekninen lautakunta
Tekninen lautakunta

§ 47
§ 101

12.04.2016
09.08.2016

- a. Vuodeosaston ilmanvaihtojärjestelmä uusitaan kokonaisuudessaan
- b. Entisen päiväsairaalan tilojen sisäilmakorjaukset (H-siipi, P-krs)
- c. Entisen aikuissosiaalityön tilojen sisäilmakorjaukset (E-siipi, P-krs)
- d. Vainajien säilytys- ja luovutustilojen rakentaminen (C-osa, P-krs)
- e. Arkisto ja muut tilat
- f. Lääkekeskus

a. Vuodeosaston ilmanvaihto

Ilmanvaihto on uusittava koko vuonna 1980 valmistuneessa osassa (osat F, G ja H). Se on alkuperäinen ja teknisen käyttöikänsä lopulla. Ilmamäärien vaatimukset ovat tänä päivänä aivan toista luokkaa kuin rakentamisajankohtana, eivätkä ilmanvaihtokoneiden tehot eivätkä kanavien koot riitä tämän päivän vaatimuksiin, joten käytännössä kaikki iv-koneet ja kanavistot on purettava ja rakennettava uudet. Samalla rakennetaan ns. kevytjäähdytys, sillä tiloissa ei ole ollut mitään jäähdytystä aikaisemmin. Kevytjäähdytys tarkoittaa sitä, että ilma jäähdytetään ilmanvaihtokonehuoneissa ja viilennetty tuloilma tuodaan huoneisiin. Tällä tavalla pystytään jäähdyttämään ilmaa noin 2 – 4 astetta ulkoilmaan nähden ilman haitallista kosteuden tiivistymistä. Raskaampi jäähdytys tarkoittaa jokaiseen jäähdytettävään tilaan asennettavaa jäähdytyspatteria. Järjestelmä on kustannuksiltaan huomattavasti kalliimpi verrattuna kevytjäähdytykseen, mutta sillä on tietysti parempi teho ja sitä voi säätää huonekohtaisesti. Osastolla 31 on tällainen kevytjäähdytys ja se on toiminut hyvin. Oikeita hellepäiviä ei kesässä ole kuitenkaan kuin keskimäärin 15.

Vuodeosasto toimii tällä hetkellä H-siiven II-kerroksessa. Sairaalas-
sa on totuttu siihen, että toiminnassa tapahtuvien jatkuvien muutosten vuoksi osastot, yksiköt, hoitajat, terapeutit ym. joutuvat usein siirtymään toisiin tiloihin. Tällaiset muutokset aiheuttavat yleensä muutoksia mm. kiinteistötekniikkaan, eikä niitä tilamuutoksista päättävät aina osaa huomioida, josta seuraa vaikeuksia.

Ilmanvaihtojärjestelmän uusimisen vuoksi joudutaan laajentamaan nykyisiä konehuoneita ja rakentamaan kokonaan uusia. Käytävien alakatot joudutaan kaikki purkamaan uusien kanavien asennuksen vuoksi. Uusitussa järjestelmässä jokaisella kerroksella on oma ilmanvaihtokone, kun nyt yksi kone palvelee useampaa kerrosta ja siipeä. Uusi järjestelmä on helpompi säätää muuttuvia tarpeita vastaavaksi. Mutta rakennusvaiheessa se aiheuttaa sen, että yhden kerroksen yhtä siipeä ei voi etukäteen rakentaa erillään koko rakennusosan remontista. Mitään väliaikaisratkaisuja (huonekohtaisia ilmanvaihtokoneita tai ilmalämpöpumppuja) ei ole kannattavaa lähteä investoimaan yhtä kesää varten. Kustannukset ovat useita kymmeniä tuhansia euroja ja vuoden päästä laitteet jäävät kaupungille käyttämättömiksi.

Tekninen lautakunta
Tekninen lautakunta

§ 47
§ 101

12.04.2016
09.08.2016

Muita keinoja ilmanvaihdon parantamiseksi ei ole, kuin uusia koko järjestelmä.

Käyttäjien havainnot ilmanvaihdon tilasta liitteenä x.

b. Entisen päiväsaalan tilojen sisäilmakorjaukset (H-siipi, P-krs)

Sairaalan H-siiven pohjakerroksessa, jossa ennen toimi päiväsaala, on todettu sisäilmaongelmia aiheuttavia rakenteellisia kosteusvaurioita sekä ilmavuotoja. Vauriokorjaukset koskevat valokuiluja ja maanvaraista lattiaa; mm. lattiapinnoite tulee vaihtaa kostetutta läpäiseväksi. Seinien ja lattian liittymäkohdissa samoin kuin ikkunoiden liittymäkohdissa seinärunkoon sekä lattian läpivienneissä todettiin ilmavuotoja, jotka on tiivistettävä.

c. Entisen aikuissosiaalityön tilojen sisäilmakorjaukset (E-siipi, P-krs)

E-osan pohjakerroksessa on toiminut useita yksiköitä viimeksi aikuissosiaalityö. Tiloissa samoin kuin b-kohdan tiloissa on todettu sisäilmaongelmia aiheuttavia kosteusvaurioita. Tiloissa on hyvä ilmanvaihto jäähdytyksin ja tilat sisäpinnoiltaan muutoinkin hyväkuntoiset, joten niiden korjaus on kannattavaa. Korjaukset ovat astetta rannkemma kuin H-siiven. E-siivessä korjattavaa:

- lattiapinnoite tulee vaihtaa keraamiseksi laatoitukseksi
- lattian ja seinän liitos ja lattian läpiviennit tulee tiivistää
- ikkunat tulee uusia
- ulkoseinien sisäpuolinen tiivistys
- sisällä olevien kantavien pilareiden juurien kapillaarikatkoinjektointi tai pinnoittaminen hyvin vesihöyryä läpäisevällä pinnoitteella
- ulkopuolella tulee korjata salaojajärjestelmä sekä perusmuurin vedeneristys ja ulkoseinien vierustan maan muotoilu
- kattovesien johtaminen sadevesiviemäriin
- muita pienempiä korjauksia

d. Vainajien säilytys- ja luovutustilojen rakentaminen (C-osa, P-krs)

Vainajien säilytys- ja luovutustila on B-osan pohjakerroksessa. Ne ovat pienet ja kylmäkoneistot teknisen käyttöikänsä lopulla. Uudet tilat suunnitellaan nykyisen lääkekeskuksen tiloihin. Samalla lisätään vainajien säilytyspaikkojen lukumäärää. Lääkekeskus ei jatkossa tarvitse näin isoja tiloja.

e. Arkisto ja muut tilat

Arkistolle rakennetaan uusi tila kellarikerrokseen (alustavasti paikaksi on ajateltu pohjakerroksen liinavaatevaraston viereistä varastotilaa E039).

Jos leikkaustoiminta jatkuu, niin leikkausosaston jäähdytyslaitteisto pitää uusia.

Tekninen lautakunta	§ 47	12.04.2016
Tekninen lautakunta	§ 101	09.08.2016

f. Lääkekeskus

Lääkekeskus ei tarvitse jatkossa nykyisen suuruista tilaa, vaan sille rakennetaan tila alustavan suunnitelman mukaan pohjakerroksen huoneeseen B009.

Esityslistan liitteenä 2 käyttäjien kommentin ilmanvaihdon nykytilasta.

Ehdotus:

Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta päättää merkitä saadun selvityksen tiedokseen ja päättää esittää kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuustolle seuraavan määrärahamuutoksen vuosien 2016 ja 2017 talousarvioiden investointiosiin koskien terveydenhuollon rakennuksia:

TERVEYDENHUOLLON RAKENNUKSET * (sitova)

	Talousarvio 2016, €	Muutos	Yhteensä
Tulot	-	-	-
Menot	450 000	-300 000	150 000
Netto	450 000	-300 000	150 000

TERVEYDENHUOLLON RAKENNUKSET * (sitova)

	Talousarvio 2017, €	Muutos	Yhteensä
Tulot	-	-	-
Menot	2 850 000	+300 000	3 150 000
Netto	2 850 000	+300 000	3 150 000

Päätös:

Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Muutoksenhaku:

muutoksenhakukielto

Tiedoksianto:

Jatkokäsittely kaupunginhallitus

Asiakirjapyyntö / Jarmo Laitinen

376/10.00.01/2016

Tekla 09.08.2016 § 102 Valmistelija: rakennuspäällikkö Ari Matteenen, puh. 03-849 3210, etunimi.sukunimi@heinola.fi

Heinolan kaupunginvaltuusto on tehnyt päätöksen Vierumäen taimitarha-alueen ostamisesta 14.12.2015 § 89. Jarmo Laitinen on valittanut päätöksestä Hämeenlinnan hallinto-oikeuteen.

Jarmo Laitinen on pyytänyt 6.6.2016 sähköpostilla kaupunginvaltuuston päätökseen liittyvän vuokrasopimuksen. Maankäyttöinsinööri Juho Lumme on ilmoittanut hänelle sähköpostilla, että nykyisen maanomistajan eli Otson ja Taimi-Tapio Oy:n välistä vuokrasopimusta Heinolan kaupunki ei voi antaa.

Maankäyttöinsinöörin ilmoituksesta huolimatta, Jarmo Laitinen 14.7.2016 lähettämälläan sähköpostilla pyytää edelleen taimitarhaa koskevaa vuokrasopimusta.

Valmistelija on sähköposteillaan 22.7.2016 ilmoittanut Laitiselle, että kauppakirjan liitteenä olevat vuokrasopimus ja sopimus maksun lykkäämisestä on merkitty salassa pidettäväksi lain "viranomaisen toiminnan julkisuudesta" 24 §:n 20 -kohdan perusteella (*Salassa pidettäviä viranomaisen asiakirjoja ovat, jollei erikseen toisin säädetä asiakirjat, jotka sisältävät tietoja yksityisestä liike- tai ammattisalaisuudesta, samoin kuin sellaiset asiakirjat, jotka sisältävät tietoja muusta vastaavasta yksityisen elinkeinotoimintaa koskevasta seikasta, jos tiedon antaminen niistä aiheuttaisi elinkeinonharjoittajalle taloudellista vahinkoa, ja kysymys ei ole kuluttajien terveyden tai ympäristön terveellisyyden suojaamiseksi tai toiminnasta haittaa kärsivien oikeuksien valvomiseksi merkityksellisistä tiedoista tai elinkeinonharjoittajan velvollisuuksia ja niiden hoitamista koskevista tiedoista*).

Lain "viranomaisen toiminnan julkisuudesta" 14 §:n mukaisesti (*Jos virkamies tai muu 2 momentissa tarkoitettu henkilö kieltäytyy antamasta pyydettyä tietoa, hänen on:*

- 1) ilmoitettava tiedon pyytäjälle kieltäytymisen syy;*
- 2) annettava tieto siitä, että asia voidaan saattaa viranomaisen ratkaistavaksi;*
- 3) tiedusteltava kirjallisesti vireille saattaneelta tiedon pyytäjältä, haluaako hän asian siirrettäväksi viranomaisen ratkaistavaksi; sekä*
- 4) annettava tieto käsittelyn johdosta perittävistä maksuista*), on valmistelija ilmoittanut Laitiselle, että asia voidaan siirtää toimielimen käsiteltäväksi ja tiedustellut häneltä, haluaako hän näin toimittavan.

Laitinen on 23.7.2016 lähettämälläan sähköpostilla ilmoittanut haluavansa, että asia viedään toimielimen ratkaistavaksi.

Esityslistan liitteenä 3 ovat:

- Jarmo Laitisen sähköpostit 6.7.2016, 14.7.2016 ja 23.7.2016
- Juho Lumpeen sähköposti 7.6.2016
- Ari Matteisen sähköpostit 22.7.2016

Ehdotus:

Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta päättää, ettei lautakunta lähetä Jarmo Laitiselle hänen pyytämäänsä asiakirjaa koskien taimitarha-alueen vuokrasopimusta, koska lähettäminen on vastoin lain "viranomaisen toiminnan julkisuudesta" 24 §:n 20 -koh-
taa.

Päätös:

Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Muutoksenhaku:

valitusosoitus, hallintovalitus

Tiedoksianto:

Virallinen ote
Kopio

Jarmo Laitinen
teknisen toimen johtaja

Murskausurakka 2016 - 2018

1276/02.08.00/2016

Tekla 09.08.2016 § 104 Valmistelija: rakennuspäällikkö Ari Matteinen, puh. 03-849 3210, etunimi.sukunimi@heinola.fi

Heinolan kaupungin soranottolupa Hevossaaren sorakuopalla päättyy 31.3.2018. Uutta lupaa kyseiselle sorakuoppa-alueelle ei tulla saamaan, koska se sijaitsee vedenottamon lähisuoja-alueella.

Ramboll Finland Oy on kartoittanut alueen murskattavat soravarat syksyn 2015 aikana. Murskattavaa kiviainesta on jäljellä n. 600 000 tonnia.

Kaupungilla on murskevarasto, jonka arvo on tällä hetkellä kirjanpidossa vajaat 200 000 €. Murskevarastosta murske kirjataan käytön mukaisesti kuluksi kulloiseenkin rakentamis- tai kunnossapitokohteeseen. Poikkeuksellisesti vähäisiä määriä on myös vuosien kuluessa myyty ulos. Murskevaraston käytöstä päättää rakennuspäällikkö. Kaupunginkamreerilta ja kaupunginjohtajalta saadun tiedon mukaan kaupungin likviditeetti mahdollistaa nyt suunnitellun investoinnin murskevarastoon.

Kunnallistekninen osasto on pyytänyt tarjouksia murskauksesta. Tarjouspyyntö on ollut nähtävillä HILMASSA 10.6. - 8.7.2016. Hankintamenettelynä käytetään avointa menettelyä ja valintaperusteena halvin hinta.

Määräaikaan mennessä hyväksyttävän tarjouksen ovat jättäneet seuraavat yritykset

1. Kone-Kostamo Oy
2. Lumiahon Murskaus Oy
3. Maanrakennus M. Laivola Oy
4. Veljekset Mäkitalo Oy
5. Kamrock Oy
6. Kalliorakennus-Yhtiöt Oy
7. Lemminkäinen Infra Oy
8. Perusmaa Oy

Esityslistan liitteenä 5 tarjouspyyntö liitteineen

Tarjousten avauspöytäkirja on luettavana sähköisessä työtilassa.

Ehdotus:	Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta päättää valita Murskausurakka 2016 - 2018 suorittajaksi edullisimman tarjouksen tehneen Kone-Kostamo Oy:n hintaan 1.627.200 euroa (alv. 0 %) ja valtuuttaa rakennuspäällikön allekirjoittamaan urakkasopimuksen. Tarjous on Heinolan kaupunkia sitova, kun tämä päätös on saanut lainvoiman ja urakkasopimus on allekirjoitettu.	
Päätös:	Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.	
Muutoksenhaku:	oikaisuohje ja valitusosoitus, kynnysarvon ylittävä hankinta	
Tiedoksianto:	Virallinen ote Kopio	tarjoajat rakennuspäällikkö, talouspalvelut

Uimahallin talonmiehen asunnon purkaminen

1441/10.03.02/2016

Tekla 09.08.2016 § 105 Valmistelija: rakennuttajainsinööri Pertti Matinlompola,
puh. 03-849 3243, etunimi.sukunimi@heinola.fi

Talonmiehen asunto sijaitsee uimahallin välittömässä läheisyydessä, mutta on erillinen rakennus. Talonmiehen asunto on toiminut vuokra-asuntona uimahallin peruskorjauksen alkuun asti. Rakennuksen rakennusala on n. 90 m² ja se on valmistunut 1975. Työmaan ajan rakennus on ollut valvojen käytössä. Rakennuksesta oli tarkoitus tehdä liikuntapuolen henkilöstölle toimistotilat pintaremontilla. Rakennuksen kunnon selvittämiseksi päätettiin teettää kuntotarkastus. Kuntotarkastuksen teki Inspecta 24.5.2016.

Merkittävimpiä ja vaikeimmin korjattavia ovat yläpohjan höyrysulkumuovi, kosteiden eristeiden uusinta ja ulkoseinärakenteiden tiiviyspuutteet, myös lämmöneristys. Vesikatteen tuuletuksen parantaminen johtaa käytännössä katteen uusimiseen. Ilmanvaihdon järjestäminen nykyisiä vaatimuksia vastaavaksi edellyttää koneellisen ilmanvaihdon rakentamista.

Ylämainitut tehtävät korjaustoimenpiteet ovat niin mittavia ettei niitä kannata tehdä. Liikuntapuolen henkilöstö jatkaa vanhan paloaseman toimistotiloissa kuten nyt korjaustöiden aikanakin.

Esityslistan liitteenä 6 kuntokartoitusraportti.

Ehdotus: Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta päättää, että uimahallin talonmiehen asunto puretaan sen huonon kunnon vuoksi ja liikuntapuolen henkilöstön toimistotilat ovat vanhalla paloasemalla.

Päätös: Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Muutoksenhaku: oikaisuvaatimusohje, kunnallisasiat

Tiedoksianto: Kopio Ilpo Hyytiä
Matti Nieminen
Pirjo Hepo-Oja

Teknisen toimen osavuositarkastus 2/2016

213/02.02.00/2016

Tekla 09.08.2016 § 106 Valmistelija: hallintopäällikkö Marjo Nieminen, puh. 03-849 3201, etunimi.sukunimi@heinola.fi

Esityslistan liitteenä 7 on teknisen toimen osavuositarkastus 2/2016 ajalta 1.4.-30.6.2016.

Kaupunginhallitus käsittelee osavuositarkastuksen kokouksessaan 15.8.2016 ja osavuositarkastus on toimitettu kaupunginkamreerille käsittelemään valmistelua varten.

Ehdotus: Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta päättää merkitä osavuositarkastuksen 2/2016 tiedoksi ja lähettää sen edelleen kaupunginhallitukselle tiedoksi.

Päätös: Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Muutoksenhaku: muutoksenhakukielto

Tiedoksianto: Kopio kaupunginkamreeri

Talousarvion toteuma heinäkuulta 2016

213/02.02.00/2016

Tekla 09.08.2016 § 107 Valmistelija: hallintopäällikkö Marjo Nieminen, puh. 03-849 3201,
etunimi.sukunimi@heinola.fi

Esityslistan liitteenä 8 kuukausikohtainen talouden toteumavertailu heinäkuulta.

Ehdotus: Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta päättää merkitä kuukausikohtaisen talouden toteuman heinäkuulta 2016 tiedokseen.

Päätös: Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Muutoksenhaku: muutoksenhakukielto

Viranhaltijapäätökset

Tekla 09.08.2016 § 108

§

Teknisen toimen johtaja

* teollisuus- ja liiketontin vuokraaminen

2

* hankintapäätös

14-19

* muu yleispäätös

20-34

* vuokraoikeuden siirtopäätös

3

* henkilöstön valintapäätös

1

* henkilöstön siirtopäätös

1

* muu salainen päätös (S)

5-7

Hallintopäällikkö

* Korjausavustukset (S)

2-9

Maankäyttöinsinööri

* muu yleispäätös

3-12

Kiinteistöpäällikkö

* hankintapäätös

8-12

* muu yleispäätös

2-3

Rakennuttajainsinööri

* hankintapäätös

3-5

Rakennuspäällikkö

* muu lupapäätös

21-41

* hankintapäätös

10-11

* muu yleispäätös

7-8

* henkilöstön valintapäätös

1

* vesihuoltolaitoksen liittymissopimukset

45-78

* ero-/irtisanomispäätös

3

Kaupunginpuutarhuri

* puunkaatolupapäätös

17-18

* hankintapäätös

2

Palvelupäällikkö

* henkilöstön valintapäätös

7

* ero-/irtisanomispäätös

3

Ehdotus:

Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta päättää merkitä päätökset tiedokseen ja todeta, että se ei käytä otto-oikeuttaan tehtyihin päätöksiin.

Päätös:

Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Muutoksenhaku:

muutoksenhakukielto

Pöytäkirjan tarkastajat:

Saapuneet asiakirjat

Tekla 09.08.2016 § 109 Luettelo saapuneista asiakirjoista ajalla 2.6. - 2.8.2016 on esityslistan liitteenä 10.

Ehdotus: Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta päättää merkitä saapuneet asiakirjat tiedoksi.

Päätös: Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Muutoksenhaku: muutoksenhakukielto

Päätöksiä ja tiedoksiantoja

Tekla 09.08.2016 § 110 Tekniselle lautakunnalle on saapunut seuraavia päätöksiä ja tiedoksiantoja:

Hämeenlinnan hallinto-oikeuden päätös 17.6.2016 nro 16/0553/3
koskien valitusta teknisen lautakunnan päätöksestä 7.6.2016 joka koskee asiakirjapyyntöä

Ehdotus: Vs. teknisen toimen johtaja (AM): Tekninen lautakunta merkitsee saapuneet tiedoksiannot tiedoksi.

Asiakirjat nähtävänä kokouksessa.

Päätös: Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Muutoksenhaku: muutoksenhakukielto

Oikaisuvaatimusohjeet ja valitusosoitus

Toimielin

Tekninen lautakunta

Muutoksenhakukiellot

Kieltojen perusteet	Seuraavista päätöksistä ei saa tehdä kuntalain 91 §:n mukaan oikaisuvaatimusta eikä kunnallisvalitusta, koska päätös koskee vain valmistelua tai täytäntöönpanoa.
	Pykälät 97, 99, 100, 101, 106-110
	Koska päätöksestä voidaan tehdä kuntalain 89 §:n 1 mom mukaan kirjallinen oikaisuvaatimus, seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla:
	Pykälät 98, 103, 105
	Hallintolainkäyttölaki 5 § 1 mom. / muun lainsäädännön mukaan seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla.
	Pykälät ja valituskieltojen perusteet
	Lain julkisista hankinnoista 102 §:n mukaan asiasta ei saa hakea muutosta kuntalain eikä hallintolainkäyttölain nojalla. Lain julkisista hankinnoista 80-83 §:n mukaan asianosainen voi vaatia hankintaoikaisua. Vaatimus hankintaoikaisusta on tehtävä hankintayksikölle 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut päätöksestä tiedon. Tarjoaja, osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee, voi saattaa asian markkinaoikeuden käsiteltäväksi tekemällä valituksen. Valitus on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä. Tarkemmat ohjeet julkisia hankintoja koskevista muutoksenhakuohjeista tämän oikaisuvaatimusohjeen ja valitusosoituksen liitteenä.
	Pykälät 104

Oikaisuvaatimusohjeet

Oikaisuvaatimusviranomaisen ja -aika	Seuraaviin päätöksiin tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Viranomaisen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, osoite ja postiosoite. Heinolan kaupunki Tekninen lautakunta Rauhankatu 3, 18100 Heinola sähköpostiosoite: kirjaamo@heinola.fi Pykälät 98, 103, 105 Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.
Oikaisuvaatimuksen sisältö	Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen ja se on tekijän allekirjoitettava.

Liitetään pöytäkirjaan

Pöytäkirjan tarkastajat:

Valitusosoitus

Valitusviranomainen ja valitusaike	Seuraaviin päätöksiin voidaan hakea muutosta kirjallisella valituksella. Oikaisuvaatimuksen johdosta annettuun päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksin vain se, joka on tehnyt oikaisuvaatimuksen. Mikäli päätös on oikaisuvaatimuksen johdosta muuttunut, saa päätökseen hakea muutosta kunnallisvalituksin myös asianomainen sekä kunnan jäsen.
	Valitusviranomainen, osoite ja postiosoite Hämeenlinnan hallinto-oikeus Raatihuoneenkatu 1, 13100 Hämeenlinna sähköposti: hameenlinna.hao@oikeus.fi, fax: 029 564 2269 Kunnallisvalitus, pykälät Valitusaike 30 päivää Hallintovalitus, pykälät 102 Valitusaike 30 päivää
	Muu valitusviranomainen, osoite ja postiosoite Markkinaoikeus, Erottajankatu 1-3, PL 118, 00131 HELSINKI sähköposti: markkinaoikeus@oikeus.fi, fax: 010 364 3314 Pykälät 104 Valitusaike 14 päivää Tarkemmat ohjeet julkisia hankintoja koskevista muutoksenhakuohjeista tämän oikaisuvaatimusohjeen ja valitusosoituksen liitteenä.
Valituskirjelmä	Valitus tehdään kirjallisesti. Valituskirjelmässä, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava - päätös, johon haetaan muutosta - miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi; sekä - perusteet, joilla muutosta vaaditaan. Valituskirjelmässä on ilmoitettava valittajan tai kirjelmän muun laatijan nimi ja kotikunta sekä postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa. Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valituskirjelmä. Valituskirjelmään on liitettävä - päätös, johon haetaan muutosta, alkuperäisenä tai jäljennöksenä - todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta - asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle. Asiamiehen on tarvittaessa liitettävä valtakirja (HLL 21 §)
Valitusasiakirjojen toimitaminen	Valitusasiakirjat on toimitettava valitusviranomaiselle valitusajan kuluessa ennen sen viimeisen päivän virka-ajan päättymistä. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulukuun tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valitusasiakirjat toimittaa ensimmäisenä sen jälkeisenä arkipäivänä. Omalla vastuulla valitusasiakirjat voi lähettää postitse tai lähetin välityksellä. Postiin valitusasiakirjat on jätettävä niin ajoissa, että ne ehtivät perille valitusajan kuluessa. Valitusasiakirjat voi toimittaa myös: nimi, osoite ja postiosoite Pykälät Valitusasiakirjat on toimitettava 1): nimi, osoite ja postiosoite Pykälät
Lisätietoja	Yksityiskohtainen oikaisuvaatimusohje / valitusosoitus liitetään pöytäkirjanotteeseen.

1) Jos toimitettava muulle kuin valitusviranomaiselle.

Liitetään pöytäkirjaan

Hankinta-asian muutoksenhakuohje

Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan julkisista hankinnoista annetun lain (hankintalaki) mukaan hakea muutosta vaatimalla **hankintayksiköltä oikaisua (hankintaoikaisu)**. Asia voidaan myös saattaa **valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi**, mikäli hankinnan arvo ylittää hankintalain 15 §:n mukaisen kynnysarvon.

Kansallisen kynnysarvon suuruus on:

30.000 € tavarat ja palvelut

100.000 € terveydenhoito- ja sosiaalipalvelut

150.000 € rakennus- ja käyttöoikeusurakat

I Oikaisuohje

Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi vaatia hankintalain 80-83 §:n mukaan hankintaoikaisua. Hankintaoikaisua voi vaatia hankintayksiköltä kirjallisesti tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas eli se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen).

Asianosaisen on vaadittava hankintaoikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta.

Sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä hankintapäätös oheisasiakirjoineen katsotaan saaduksi tiedoksi sinä päivänä, jolloin päätöksen oheisasiakirjoineen sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää, jollei asiassa esitetä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut vastaanottajalle myöhemmin.

Jos tiedoksianto toimitetaan postitse kirjeellä vastaanottajalle, vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä sen lähettämisestä, jollei tiedoksiannon näytetä tapahtuneen myöhemmin. Käytettäessä todisteellista tiedoksi-antotapaa, tiedoksianto katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisäntitodistukseen merkittynä aikana.

Hankintaoikaisua koskevan vaatimuksen sisältö

Hankintaoikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Vaatimuksesta on käytävä ilmi oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi.

Vaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, jolleivät ne jo ole hankintayksikön hallussa.

Toimitusosoite

Hankintaoikaisuvaatimus toimitetaan hankintayksikölle.

Hankintayksikön yhteystiedot:

Heinolan kaupunki

xx

Rauhankatu 3

18100 Heinola

sähköpostiosoite: kirjaamo@heinola.fi

Hankintaoikaisuvaatimuksen vireille tulo ja käsittely eivät vaikuta siihen määräaikaan, jonka kuluessa asianosainen voi hankintalain nojalla hakea muutosta valittamalla markkinaoikeuteen.

II Valitusosoitus markkinaoikeuteen

Tarjoaja, osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee, voi saattaa asian markkinaoikeuden käsiteltäväksi tekemällä valituksen.

Julkisista hankinnoista annetun lain 86 §:n mukaan puitejärjestelyyn perustuvaan hankintaan ei saa hakea valittamalla muutosta, jollei markkinaoikeus myönnä asiassa käsittelylupaa. Lupa on myönnettävä, jos:

- 1) asian käsittely on lain soveltamisen kannalta muissa samanlaisissa asioissa tärkeää; tai
- 2) siihen on painava, hankintayksikön menettelyyn liittyvä syy.

Jollei toisin säädetä, valitus on tehtävä kirjallisesti **14 päivän** kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintaa

Pöytäkirjan tarkastajat:

koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen.

Valitus on tehtävä **30 päivän** kuluessa päätöksen tiedoksisaannista, jos hankintayksikkö on tehnyt hankintasopimuksen hankintalain 78 §:n 1 nojalla noudattamatta odotusaikaa.

Valitus on tehtävä **kuuden kuukauden** kuluessa hankintapäätöksen tekemisestä siinä tapauksessa, että ehdokas tai tarjoaja on saanut tiedon hankintapäätöksestä valitusosoituksineen ja hankintapäätös tai valitusosoitus on ollut olennaisesti puutteellinen.

Sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä hankintapäätös oheisasiakirjoineen katsotaan saaduksi tiedoksi sinä päivänä, jolloin päätöksen oheisasiakirjoineen sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää, jollei asiassa esitetä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut vastaanottajalle myöhemmin.

Jos tiedoksianto toimitetaan postitse kirjeellä vastaanottajalle, vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä sen lähettämisestä, jollei tiedoksiannon näytetä tapahtuneen myöhemmin. Käytettäessä todisteellista tiedoksiantotapaa, tiedoksianto katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana.

Valituksen sisältö

Valituksessa on ilmoitettava hankinta-asia, jota valitus koskee, sekä valittajan vaatimukset ja niiden perusteet. Puitejärjestelyyn perustuvan hankinnan osalta valituskirjelmässä on esitettävä, minkä vuoksi käsittelylupa tulisi myöntää.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatija on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta. Lisäksi on ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa. Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valituskirjelmä.

Valitukseen on liitettävä alkuperäisenä tai jäljennöksenä päätös, johon haetaan muutosta, sekä todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta. Valitukseen on liitettävä asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi. Asiamiehen on liitettävä valituskirjelmään valtakirja, kuten hallintolainkäyttölain 21 §:ssä säädetään.

Valituksen toimittaminen

Valitus on toimitettava markkinaoikeudelle. Valituksen tulee olla perillä valitusajan viimeisenä päivänä ennen markkinaoikeuden virka-ajan päättymistä. Itse tiedoksisaantipäivää ei lasketa mukaan.

Valituksen voi toimittaa markkinaoikeuden kansliaan henkilökohtaisesti, asiamiestä käyttäen, lähetin välityksellä, postitse, telekopiona tai sähköpostin avulla kuten laissa sähköisestä asiointista viranomaistoiminnassa (13/2003) säädetään. Jos viireillepanon viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa asiakirjat toimittaa markkinaoikeudelle ensiksi seuraavana arkipäivänä.

Valituskielto

Hankintalain 102 §:n mukaan markkinaoikeuden toimivaltaan kuuluvaan asiaan ei saa hakea muutosta kuntalain eikä hallintolainkäyttölain nojalla.

Puitejärjestelyyn perustuvaan hankintaan ei saa hakea muutosta valittamalla, jollei markkinaoikeus myönnä asiassa käsittelylupaa hankintalain 86 §:n mukaisesti.

Muutoksenhausta ilmoittaminen hankintayksikölle

Hankintalain 88 §:n nojalla hankinta-asiaan muutosta hakevan on kirjallisesti ilmoitettava hankintayksikölle asian saattamisesta markkinaoikeuden käsiteltäväksi. Ilmoitus on toimitettava hankintayksikölle viimeistään silloin, kun hankintaa koskeva valitus toimitetaan markkinaoikeuteen. Ilmoitus on toimitettava hankintayksikön kohdassa I mainittuun osoitteeseen.

Markkinaoikeuden osoite ja muut yhteystiedot

Markkinaoikeus, Erottajankatu 1-3, PL 118, 00131 HELSINKI
puh. 010 364 3300, fax: 010 364 3314, sähköposti: markkinaoikeus@oikeus.fi